

医療機器関連分野米国展開PR素材制作業務委託に関する質問に対する回答

8月6日現在

No.	質問日	質問の内容	回答
1	8月1日	・パンフレットは英語版のみでいいですか（日本語版も必要か）。	・日本語版の作成もお願いいたします。 (日本語版の完成後に英語へ翻訳し、英語版を仕上げて納品するという手順を想定しています。)
2	8月1日	・メディカルデバイスコリドーの英語版ウェブサイトはありますか（紹介ページの自動翻訳機能のみか）。	・現在、英語版のウェブサイトはありません。 (コリドー推進センターHPのgoogle自動翻訳プログラムを用いた多言語対応のみになります。)
3	8月1日	・LinkedInのアカウントはお持ちですか。常に閲覧している人はいますか。	・現在、アカウントは保有しておりませんが、山梨県(又は山梨県成長産業推進課)名義で出稿することを想定しています。 ・なお、登録料が発生する場合には、委託業務の範囲内と考えています。
4	8月1日	・SNS広告出稿時期はいつを想定していますか。動画納品後を想定していますか。	・動画納品後の令和8年1月下旬頃を想定しています。 (令和8年2月3日～5日にアメリカ・アナハイム州において医療機器の大規模展示会が開催されるため、その開催前を想定しています。)
5	8月1日	・再委託に関する項目は見受けられませんが、特に規定されていないでしょうか？（例：50%を超える外注先への再委託は禁止等）	・再委託については、契約書(案)第7条のとおり、協議のうえ再委託の可否を判断することとしております。 (再委託の禁止) 第7条 乙は、委託業務の全部又は一部の処理を第三者に委任し、又は請け負わせてはならない。ただし、あらかじめ甲の書面による承諾を得た場合は、この限りでない。

No.	質問日	質問の内容	回答
6	8月1日	・広報用資料に収める写真画像は、完成動画から抽出したものではなく、ロケハンなどで参考として撮影したものでもよいのでしょうか？（同じものでなければならない場合、資料納品の11月7日前までに動画撮影をすべて終える必要があるため）	・広報用資料に使用する写真については、完成動画から抽出したものである必要はありません。
7	8月1日	・納品後の契約完了時に確定検査は予定されておりますでしょうか？	・納品までに県による複数回の内容確認を受けることとしております。納品時には、納品物が正しく再生可能か等を確認します。なお、完了時には必要に応じて帳簿類により執行状況を確認することもあります。
8	8月1日	・本業務をパートナー企業との協業体制で実施する場合、再委託としての扱いになりますでしょうか。また、再委託となる場合、「個人情報保護に係る責任体制報告書」への記載が必要となりますか。	・パートナー企業との協業体制で実施する場合でも、再委託に該当し、契約書(案)第7条にあるとおり、事前に協議のうえ承諾を受ける必要があります。 ・再委託の場合でも、「個人情報保護に係る責任体制報告書」への記載が必要となります。
9	8月1日	・動画における「出演者の調整を行うこと」とありますが、本業務における「出演者」とは具体的にどのような対象（例：取材対象企業様の社員、もしくは必要な場合ガイド役としての出演するプロのキャスト等）を指しているご想定でしょうか。	・動画の企画構成によっては、県内企業紹介の場面で社長や社員の出演をお願いする場合があります、その際は企業側との調整をお願いします。 また、県の取り組みや県内製造業の特徴を説明する場面でナレーションではなく説明者を出演させる場合には、出演者の手配を委託内容としてお願いいたします。
10	8月1日	・動画制作にあたって、撮影先施設や企業における撮影許可取得が必要な場合、県ご担当者様からのご協力をいただくことは可能でしょうか。	・契約から納期まで時間も限られており、県でも積極的に協力いたします。

No.	質問日	質問の内容	回答
11	8月1日	・納品するPR動画について、使用予定場所（例：展示会・Webサイト等）や再生環境（例：モニター、スマートフォン等）に関して、留意すべき技術的条件（例：解像度、ファイル形式、音量レベル等）があればご教示ください。	・データ形式は次のとおりととしてください。 ▶YouTubeにアップロード可能な形式 ▶一般的なDVDドライブ付きパソコンで再生可能な形式 ▶DVDプレーヤーで再生可能な形式 ・その他の条件については、一般的な動画再生に支障のない最低限の品質を確保してください。
12	8月1日	・本業務におけるLinkedIn等のターゲティング広告について、広告媒体費（配信費用）は、委託料上限額（7,425,000円）に含まれますか。また、県として想定されている広告費の目安（上限額、希望表示回数、配信ターゲット数など）がありましたらご教示ください。	・含まれています。 ・LinkedIn等のターゲティング広告は初めての取り組みであり、また納期から広告掲載を行う期間が短いことから、1週間程度の掲載を想定しています。そのため、1日1.5万円×7日≒10万円程度を目安としております。
13	8月1日	・LinkedInなどの広告の出稿にあたって、広告アカウントは山梨県名義での出稿となりますか。もしくは当社名義のアカウントから出稿する形となるのでしょうか。もし当社名義での出稿となる場合は、出稿および運用は当社にて日本国内から一括対応する想定でありますが、この対応方法にて問題ございませんでしょうか。	・現在、アカウントは保有しておりませんが、山梨県(又は山梨県成長産業推進課)名義で出稿することを想定しています。 ・なお、登録料が発生する場合には、委託業務の範囲内と考えています。
14	8月1日	・同じくLinkedInなどの広告出稿に際し、円建てでの出稿・請求を想定しておりますが、県として特定の通貨（日本円／米ドル）や請求形態に関する指定がありましたらご教示ください。	・LinkedInなどの広告出稿の支払いについても、委託内容に含めております。そのため、県で指定はございません。
15	8月1日	[米国展開に取り組む県内企業の紹介について] ・取材に関する調整は、貴庁または、受託者どちらでの実施になりますでしょうか。また、受注者が実施する場合、貴庁からご協力を頂くことは可能でしょうか。	・取材に関する日程調整等の調整は、受託者で実施することとしております。 ・契約から納期まで時間も限られており、県でも積極的に協力いたします。

No.	質問日	質問の内容	回答
16	8月1日	[ナレーションは日本語版(英語字幕)と英語版(日本語字幕)を作成について] ・ナレーションや翻訳には、AIを活用してもよろしいでしょうか。 また、ナレーションの品質や表現に関して、想定されているレベル感はいかがでしょうか。	・AIの精度は把握しておりませんが、米国現地でネイティブの方に直接ご覧いただくことを想定した動画制作としています。 ・そのため、ネイティブに支障なく内容が伝わるレベルを目指します。 ・AIの活用については、精度を見極めたうえで可否を判断します。
17	8月1日	[動画の内容について] ・主に県内での取材・撮影を想定しておりますが、県外及び海外での撮影も考えておりますでしょうか。	・主に県内での取材・撮影を想定しております。
18	8月1日	[企画構成に基づき、動画の作成に必要な映像の撮影を行う、出演者の調整を行うことについて] ・専門的な構想等お話をいただく際には、貴庁で、情報開示して良い出演者もしくは、構想に参画している人など協力を仰ぐことは可能でしょうか。	・PR動画は複数年の活用を想定しているため、県職員の出演は予定しておりません（人事異動等により内容が古く見える可能性があるため）。 ・出演者の決定は県と協議のうえ行い、必要に応じて県からも依頼を行います。
19	8月1日	[納品までに県による複数回の内容確認及び修正の指示を受けるものとするについて] ・修正回数は何回位を想定しておりますでしょうか。	・内容や納期までの時間にもよりますが、2～3回程度を想定しております。
20	8月1日	[LinkedInなどのビジネス特化型SNS等を通じたターゲティング広告について] ・貴庁のアカウントを利用して公開する認識で合いますでしょうか。	・現在、アカウントは保有しておりませんが、山梨県(又は山梨県成長産業推進課)名義で出稿することを想定しています。 ・なお、登録料が発生する場合には、委託業務の範囲内と考えています。
21	8月1日	[成果物について] ・納品予定の動画につきまして、ファイル形式にご指定はございますでしょうか。	・データ形式は次のとおりとさせていただきます。 ▶YouTubeにアップロード可能な形式 ▶一般的なDVDドライブ付きパソコンで再生可能な形式 ▶DVDプレーヤーで再生可能な形式
22	8月1日	[再委託の禁止について] ・LinkedInの広告登録は、再委託にならない認識でよろしいでしょうか。	・再委託に該当しません。

No.	質問日	質問の内容	回答
23	8月1日	[プレゼンテーションについて] ・プレゼンテーションには複数人同席することは可能でしょうか。	・可能です。
24	8月1日	[動画内容について] ・映像で取材をさせて頂く出演者・企業様に対して謝礼は無いことを想定しておりますが、ご認識は合いますでしょうか。	・謝礼は想定しておりません。